

КОМИТЕТ ОБЩЕГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ  
ОБЛАСТИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ «ЛЕНИНГРАДСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А. С. ПУШКИНА»

196605, Санкт-Петербург, Петербургское шоссе, 10. Телефон: 8(812) 466-65-58, факс:  
(812) 466-49-99. E-mail: [pushkin@lengu.ru](mailto:pushkin@lengu.ru)

15.10.18 № 313/04-13

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе

Л.М. Кобрин

2018 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации Государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования Ленинградской области «Ленинградский  
государственный университет имени А.С. Пушкина» о диссертации  
Потаповой Натальи Александровны  
«Паремии с компонентом "полезные ископаемые" в русском тезаурусе»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата  
филологических наук по специальности 10.02.01 — русский язык

Интерес современных исследователей к национальной идиоматике определяется не только объективными свойствами самих этих единиц, но и новыми методами и приёмами их изучения, особенно в связи с появлением и развитием ряда «стыковых» дисциплин – таких, как лингвокультурология, лингвоконцептология и др. Использование инструментария смежных наук, как хорошо известно, нередко помогает взглянуть на объект с иной, подчас неожиданной, стороны и в итоге получить об изучаемом объекте новое знание.

Современная идиоматика представляет собой достаточно сложное множество, включающее наряду с классическими устойчивыми оборотами типа фразеологических сращений и единств (по классификации В. В. Виноградова) пёстрое многообразие других воспроизводимых образований в почти бескрайнем, не имеющем чётких границ диапазоне от фразеологических сочетаний до различной структурной и семантической природы прецедентных

явлений. Самостоятельное место в этом виртуальном семантическом пространстве занимают пословицы и поговорки, т. е. воспроизводимые идиоматические образования предложенческого типа.

**Объектом исследования** в диссертации Натальи Александровны Потаповой являются воспроизводимые и в той или иной мере семантически целостные образования с компонентом «полезные ископаемые» типа *Сердце не камень; Нашла коса на камень; Свой глаз алмаз; Ржа ест железо, а печаль сердце; Не всё золото, что блестит; Слово – серебро, молчание – золото* и под. Приведённые выражения относятся к категории пословиц или пословично-поговорочных выражений (в духе концепции В. П. Жукова). Однако, поскольку термин *паремия* понимается автором достаточно широко, в круг исследования вошли также фразеологизмы и некоторые другие воспроизводимые образования типа *вить из песка верёвку, гнуть железо, как камень в воду, философский камень, пробный камень, самоварное золото, зелёное золото* и подобные.

**Актуальность тематики диссертационной работы** Н.А. Потаповой подтверждается тем, что в хронологическом отношении автором охвачен значительный период в развитии русской идиоматики (XIX – XXI вв.), отражённой в многочисленных словарях и справочниках, а также в стилистически и тематически разнообразных текстах Национального корпуса русского языка. Кроме того, метод анкетирования, используемый в работе, позволяет рассмотреть трансформацию семантики и структуры исследуемых единиц с точки зрения современной языковой личности.

Диссертация имеет строгую, логически оправданную структуру. В первой главе рассматриваются некоторые теоретические вопросы исследования (определение и дифференциация некоторых исходных понятий и терминов, проблема классификации паремиологического фонда и его словарного описания и др.). Вторая глава посвящена анализу места паремий с компонентом «полезные ископаемые» в Национальном корпусе русского языка и отражению соответствующих паремиологических явлений в тезаурусе носителей русского языка. В третьей главе подробно описывается процедура анкетирования и

анализируются её результаты, оформленные в виде многочисленных диаграмм и таблиц.

В ходе исследования автором доказано, что широкая представленность паремий с компонентом «полезные ископаемые» в текстах различной стилистической принадлежности XIX – начала XXI веков позволяет обнаружить и описать их семантические, структурные и функциональные особенности, выявить новые лексические, формально-словообразовательные, лексико-грамматические и структурные варианты.

В ходе анализа употребления рассматриваемых паремий носителями современного русского языка различной профессиональной принадлежности установлено, что в современных словарях русских пословиц и поговорок возможно выделение группы паремий с компонентом «полезные ископаемые».

С учетом названных обстоятельств представленные в диссертации положения и выводы представляются **научно обоснованными**; доказательства основных идей вполне убедительны, хорошо аргументированы и соединены в единое целое внутренней логикой исследования. Результаты работы, апробированные в научных изданиях, а также в публичных дискуссиях различного уровня, свидетельствуют о теоретической и практической значимости проделанного автором труда.

В связи с обсуждаемым в настоящем исследовании кругом вопросов выскажем некоторые свои соображения и замечания, преимущественно дискуссионного порядка.

1. В Приложении 10 к диссертации в общей сложности приводится 333 единицы, среди которых находим не только традиционные пословицы, но и образования, являющиеся обычными фразеологизмами типа *выжечь калёным железом, грести лопатой деньги (золото, серебро), камень свалился с души, будто камень с плеч свалился, как камень в воду, краеугольный камень, камень преткновения, песок сыплется*; образования типа перифраз *белое золото, чёрное золото, голубое золото*; метафорические сочетания типа *заря золотом сыплет*,

*месяц серебро, а красное солнышко золото* и под. Все эти образования автор относит к категории паремий. Вместе с тем, большинство исследователей под данным термином понимает воспроизводимые и идиоматичные образования со структурой предложения. Такая, достаточно нетрадиционная авторская позиция требует, на наш взгляд, более сбалансированного и аргументированного обоснования. Согласно автору, паремия выступает гиперонимом понятий *пословица* и *поговорка*, причём последний термин фактически является синонимом фразеологизма, способного иметь, правда, как форму словосочетания, так и предложения (с. 15, 17). «Паремии, – отмечает диссертант, – представляют собой языковые знаки, отличающиеся комплексом функционально-семантических возможностей. Многие исследователи указывают на наличие у паремий признаков синкретичных знаков, рассматриваемых как свободные сочетания слов, языковых единиц, объединённых общей семантикой подобно фразеологизму, и признаков предложения» (с. 22).

Следствием недостаточно чёткого разграничения и толкования термина *паремия* на фоне смежных понятий *пословица, поговорка, фразеологизм, идиома* и других является, в частности, авторский разнобой в оценке одних и тех же воспроизводимых единиц, что вряд ли оправдано. Так, оборот *песок сыплется* в составе фразы «Из него уже песок сыплется» (с. 119-120) характеризуется как пословица, а равнозначный ему оборот *песок сыплется* как поговорка (с. 119); *камень за пазухой* трактуется как образное выражение и фразеологизм (с. 102-103), *держат камень за пазухой* как паремия, а *камень от сердца отвалился* – как пословица (с. 107), хотя всё это примеры фразеологизмов – правда, соответственно субстантивного, глагольного и предикативного характера.

Конечно, подчас исследователь оказывается в непростой ситуации, когда необходимо упорядочить разношёрстный языковой материал, вступающий в противоречие со сложившимися научными стереотипами и привычными приёмами анализа. Вместе с тем, опасно впадать и в другую крайность, а именно

в поиске нестандартных решений руководствоваться не старой доброй традицией, но достаточно спорными ориентирами.

2. Материальной базой исследования наряду с текстами Национального корпуса русского языка послужили словари русских пословиц и поговорок XIX – XX веков (с. 9), в том числе «Большой словарь русских поговорок» (2008). Вполне логичным в связи с этим было бы и использование «Большого словаря русских пословиц» под ред. В. М. Мокиенко (2010). Возможно, это позволило бы дополнить или, напротив, сократить прилагаемый к диссертации список с конечным магическим числом 333 и попутно внести в этот перечень некоторые коррективы (например, маркировать паремии диалектного происхождения). По нашим подсчётам, в названном словаре содержится более 230 пословично-поговорочных выражений с компонентом «полезные ископаемые». Заметим попутно, что в сравнительно недавно защищённой диссертации китайского исследователя Пи Цзянькуня «Оппозиция *правда – ложь* в паремиологическом пространстве русского языка (лингвокультурологический аспект) (СПбГУ, 2014; научный руководитель проф. Е. И. Зиновьева) как раз использован именно данный словарь, причём, как свидетельствует автор, «на втором этапе работы отобранные паремии подверглись минимизации за счёт исключения из их состава пословиц и поговорок, зафиксированных в словарях как диалектные, единиц, содержащих в своем составе обценную лексику, а также устаревших единиц. В результате в нашей картотеке осталось 314 единиц» (с. 66).

3. Метод анкетирования, в целом успешно применённый в обсуждаемом исследовании, вместе с тем может вызвать неоднозначную рефлексию читателя. Данные анкетирования и проведённый автором анализ в целом свидетельствует о достаточно скромной паремиологической компетенции респондентов как технического, так и гуманитарного профиля. В таком случае, может быть, более уместным было бы говорить не о тезаурусе, а просто об активном и пассивном лексиконе испытуемых.

4. В целом библиографический список достаточно полон и содержателен. Но было бы нелишним дополнить его некоторыми исследованиями принципиального характера (например, работами А. М. Бабкина, В. Т. Бондаренко, В. В. Виноградова, А. И. Молоткова, А. И. Фёдорова, Н. М. Шанского, С. Г. Шулежковой, трудами известных белорусских фразеологов и паремиологов И. Я. Лепешева и Е. Е. Иванова и др.). В перечне использованных работ не упоминается и диссертация Л. А. Петровой «Паремиологический минимум в лексиконе языковой личности современных учащихся» (2007), выполненная на базе социолингвистического эксперимента и количественного анализа языковых фактов.

Завершая критическую часть отзыва, хотелось бы подчеркнуть, что вопросы носят дискуссионный характер, а высказанные выше замечания не касаются концептуальных положений диссертации.

**Достоверность** исследования Н.А. Потаповой обеспечивается осознанным и взвешенным использованием традиционных методов академической лингвистики, а также обращением к материалам фундаментальных словарей русских пословиц и поговорок и текстам Национального корпуса русского языка конца XVIII – начала XXI века.

**Научная новизна** диссертации заключается в том, что в ней впервые осуществлено исследование семантики и функционирования паремий с компонентом «полезные ископаемые» в русском тезаурусе, позволяющее определить объем и возможные трансформации семантики анализируемых единиц. Тезаурус исследуется как семантическая система, в качестве элементов которой рассматриваются концепты, понятия и «культурные константы». Входящие в их состав паремии исследуются как неотъемлемый элемент коммуникации.

**Теоретическая значимость** исследования обусловлена тем, что изучение функционирования в русском тезаурусе паремий с компонентом «полезные ископаемые» расширяет научные знания о структурно-содержательной природе паремий как важной части русской языковой

системы, внося вклад в решение теоретических вопросов лексикологии, лексикографии и лингвокультурологии.

**Практическая значимость исследования** также не вызывает сомнений. Результаты диссертационной работы могут быть реализованы в общих и специальных курсах по истории русской фразеологии и паремиологии, в исследованиях, посвященных вопросам языковой личности и паремиологических трансформаций, а также стратегий индивидуального языкового поведения.

На этом основании можно высказать **рекомендации по использованию результатов и выводов исследования**. Кандидатская диссертация Н.А. Потаповой представляет собой надежную научную базу для целенаправленной организации научных исследований, связанных с дальнейшим осмыслением бытования паремий в словаре современной языковой личности.

Таким образом, в целом обсуждаемая диссертация представляет собой законченное и самостоятельное исследование, посвящённое актуальной и значимой в научном отношении проблематике, выполненное на большом и репрезентативном языковом материале с использованием современных приёмов лингвистического анализа.

Работа тематически соответствует паспорту специальности 10.02.01 – русский язык, отвечает требованиям, установленным в п. 9 – 14 «Положения о присуждении учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а её автор, Потапова Наталья Александровна, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

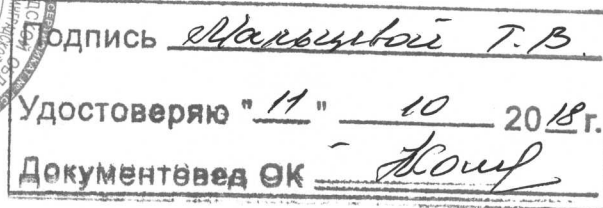
Автореферат и 11 публикаций автора, включающих 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК, в полном объёме отражают содержание диссертации.

Отзыв о диссертации Потаповой Н. А. «Паремии с компонентом "полезные ископаемые" в русском тезаурусе», подготовленный профессором кафедры литературы и русского языка Ленинградского государственного

университета имени А.С. Пушкина доктором филологических наук, профессором Жуковым Анатолием Власовичем (научная специальность 10.02.01 – русский язык), обсуждён и утверждён на заседании кафедры литературы и русского языка Ленинградского государственного университета имени А. С. Пушкина (протокол № 2 от 05 октября 2018 г.).

Заведующий кафедрой литературы  
и русского языка ГАОУ ВО ЛО  
«Ленинградский государственный  
университет им. А. С. Пушкина»

Татьяна Владимировна Мальцева



Ректор Еремеев Станислав Германович

Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
Ленинградской области «Ленинградский государственный университет  
имени А.С. Пушкина», 196605, Санкт-Петербург, г. Пушкин, Петербургское шоссе, д. 10;  
телефон: 8 (812) 466-65-58; факс: 8 (812) 466-49-99; электронная  
почта: [pushkin@lengu.ru](mailto:pushkin@lengu.ru); сайт: <http://lengu.ru>